



**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2017-2018

17 NOVEMBRE 2017

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du ... réformant le  
Code bruxellois de l'aménagement du  
territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997  
relative aux permis d'environnement et  
modifiant certaines législations connexes**

(déposée par MM. Ridouane CHAHID (F),  
Emmanuel DE BOCK (F), Mmes Julie de GROOTE (F),  
Els AMPE (N), M. Jef VAN DAMME (N) et  
Mme Brigitte GROUWELS (N))

**Développements**

L'article 105/1 nouveau inséré dans le CoBAT par l'ordonnance modifiant l'ordonnance du ... réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes prévoit dans la version française de son alinéa 1<sup>er</sup> que « Le permis de lotir délivré sur la base d'un dossier de demande introduit après le 1<sup>er</sup> septembre 2017 vaut permis d'urbanisme pour les actes et travaux relatifs aux voies de communication. ». Dans la version néerlandaise de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le texte mentionne « na 1 januari 2017 ».

Les mentions des dates du 1<sup>er</sup> septembre 2017 et du 1<sup>er</sup> janvier 2017 sont erronées. Il va de soi que ce nouveau principe doit concerner les demandes de permis de lotir introduites après son entrée en vigueur, c'est-à-dire, conformément à l'article 343, 2<sup>o</sup>, de l'ordonnance du ... , un an après la publication de cette dernière au Moniteur belge.

La présente proposition d'ordonnance entend donc corriger cette erreur.

Ridouane CHAHID (F)  
Emmanuel DE BOCK (F)  
Julie de GROOTE (F)  
Els AMPE (N)  
Jef VAN DAMME (N)  
Brigitte GROUWELS (N)

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2017-2018

17 NOVEMBER 2017

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie van ...  
tot hervorming van het Brussels Wetboek  
van Ruimtelijke Ordening en van de  
ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende  
de milieuvergunningen en tot wijziging  
van aanverwante wetgevingen**

(ingediend door de heren Ridouane CHAHID (F),  
Emmanuel DE BOCK (F), mevrouw Julie  
de GROOTE (F), mevrouw Els AMPE (N),  
de heer Jef VAN DAMME (N) en  
mevrouw Brigitte GROUWELS (N))

**Toelichting**

Het nieuwe artikel 105/1 dat in het BWRO ingevoegd is krachtens de ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van ... tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen, bepaalt in de Franse versie van het eerste lid het volgende : « Le permis de lotir délivré sur la base d'un dossier de demande introduit après le 1<sup>er</sup> septembre 2017 vaut permis d'urbanisme pour les actes et travaux relatifs aux voies de communication. ». In de Nederlandse versie van het eerste lid, staat « na 1 januari 2017 ».

Die datums, te weten 1 september 2017 en 1 januari 2017, zijn verkeerd. Het spreekt voor zich dat dit nieuwe principe moet gelden voor de aanvragen om verkavelingsvergunning die na de inwerkingtreding ervan ingediend zijn, dit wil zeggen, overeenkomstig artikel 343, 2<sup>o</sup>, van de ordonnantie van ... , een jaar na de bekendmaking van deze laatste in het Belgisch Staatsblad.

Het voorliggende voorstel van ordonnantie wil die vergissing dus rechtzetten.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du ... réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Dans la version française de l'article 87 de l'ordonnance du ... réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes, les mots « après le 1<sup>er</sup> septembre 2017 » sont remplacés par les mots « un an après la publication au Moniteur belge de l'ordonnance du ... réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes. ».

Dans la version néerlandaise de l'article 87 de l'ordonnance du ... réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes, les mots « na 1 januari 2017 » sont remplacés par les mots « één jaar na bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van de ordonnantie van ... tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen. ».

Ridouane CHAHID (F)  
Emmanuel DE BOCK (F)  
Julie de GROOTE (F)  
Els AMPE (N)  
Jef VAN DAMME (N)  
Brigitte GROUWELS (N)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie van ... tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In de Nederlandse versie van artikel 87 van de ordonnantie van ... tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen, worden de woorden « na 1 januari 2017 » vervangen door de woorden « één jaar na bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van de ordonnantie van ... tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen. ».

In de Franse versie van artikel 87 van de ordonnantie van ... tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen, worden de woorden « après le 1<sup>er</sup> septembre 2017 » vervangen door de woorden « un an après la publication au Moniteur belge de l'ordonnance du ... réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes. ».